

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 337

Volume 26

2 December 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3396/83 of 14 November 1983 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters amending Table II annexed to Protocol 2 of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation** 1
- Agreement in the form of an exchange of letters amending Table II annexed to Protocol 2 of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation** 2
- Commission Regulation (EEC) No 3397/83 of 1 December 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 3398/83 of 1 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 3399/83 of 1 December 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 11
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3400/83 of 1 December 1983 fixing the reference prices for the period 16 December 1983 to 31 August 1984 in the wine sector** 14
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3401/83 of 1 December 1983 amending Regulation (EEC) No 3433/81 in respect of the allocation of imports of preserved cultivated mushrooms originating in non-member countries . .** 16
- Commission Regulation (EEC) No 3402/83 of 1 December 1983 on the acceptance of common wheat of bread-making quality submitted for intervention in October 1983 under Regulation (EEC) No 2317/83 18
- Commission Regulation (EEC) No 3403/83 of 30 November 1983 on the supply of rolled oats for the International Committee of the Red Cross as food aid . . . 19

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3404/83 of 30 November 1983 on the supply of common wheat flour to the International Committee of the Red Cross as food aid . . .	22
Commission Regulation (EEC) No 3405/83 of 30 November 1983 on the supply of common wheat to the Islamic Republic of Mauritania as food aid	25
Commission Regulation (EEC) No 3406/83 of 30 November 1983 on delivery of common wheat as food aid to the Kingdom of Lesotho	28
Commission Regulation (EEC) No 3407/83 of 1 December 1983 fixing the export refunds on pigmeat	34
Commission Regulation (EEC) No 3408/83 of 1 December 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	38
Commission Regulation (EEC) No 3409/83 of 1 December 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	39
Commission Regulation (EEC) No 3410/83 of 1 December 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice	41
Commission Regulation (EEC) No 3411/83 of 1 December 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	43
Commission Regulation (EEC) No 3412/83 of 1 December 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	45
Commission Regulation (EEC) No 3413/83 of 1 December 1983 fixing the export refunds on malt	49

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3074/78 of 21 December 1978 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder (OJ No L 367, 28. 12. 1978) . . .	51
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3314/83 of 23 November 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the 19th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83 (OJ No L 327, 24. 11. 1983)	51
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3394/83 of 30 November 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the 20th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83 (OJ No L 336, 1. 12. 1983)	51

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3396/83**of 14 November 1983**

**on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters
amending Table II annexed to Protocol 2 of the Agreement between the
European Economic Community and the Swiss Confederation**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to the recommendation from the
Commission,

Whereas, by means of an exchange of letters of 4 and
5 February 1981, the European Economic Community
and the Swiss Confederation agreed on trade conces-
sions regarding processed agricultural products covered
by Table II annexed to Protocol 2 of the Agreement of
22 July 1972 concluded between these same
parties⁽¹⁾;

Whereas it has been found desirable formally to
amend, as a result, the text of the said Table; whereas,
therefore, the Agreement in the form of an exchange
of letters provided for this purpose should be
approved,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters
amending Table II annexed to Protocol 2 of the
Agreement between the European Economic Commu-
nity and the Swiss Confederation is hereby approved
on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regula-
tion.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to
designate the person empowered to sign the Agree-
ment in the form of an exchange of letters in order to
bind the Community.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 November 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 189 and OJ No L 303,
28. 10. 1978, p. 25.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters amending Table II annexed to Protocol 2 of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation

Letter No 1

Brussels,

Sir,

The exchanges of letters of 4 and 5 February 1981 between the European Economic Community and the Swiss Confederation regarding processed agricultural products require certain amendments to be made to Table II annexed to Protocol 2 of the Agreement between the Swiss Confederation and the European Economic Community signed on 22 July 1972.

These amendments, featured in the Annex hereto, have in fact already been agreed to by the exchanges of letters mentioned above and, therefore, their incorporation in Table II of Protocol 2 is only a formal matter.

I have the honour to confirm to you the agreement of my Government to these amendments. I should be grateful if you would confirm that the Community is in agreement with the above.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Swiss Confederation*

Carlo JAGMETTI

ANNEX

Amendments to the Agreement between the Swiss Confederation and the European Economic Community

Table II of Protocol 2 is hereby amended as follows with effect from 1 May 1981:

'SWITZERLAND

Swiss Customs Tariff heading No	Description	Basis duties (¹)	Duty applicable on 1 May 1981 (²)
		Sw F per 100 kg gross	Sw F per 100 kg gross
1510.			
ex 20	(unchanged)	(unchanged)	(unchanged)
1704.			
20	(unchanged)	41 + vc	(unchanged)
22	(unchanged)	41 + vc	(unchanged)
24	(unchanged)	41 + vc	(unchanged)
30	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
32	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
34	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
40	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
42	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
44	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
46	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
48	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
50	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
52	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
54	(unchanged)	53 + vc	(unchanged)
1806.			
10	(unchanged)	2,50 + vc (¹)	vc (¹)
	— cocoa powder, sweetened, containing by weight of sucrose:		
30	— — more than 65 %	10 + vc	vc
32	— — 65 % or less	10 + vc	vc
	— milk chocolate, in block form, containing by weight of butterfat:		
40	— — more than 6 %	10 + vc	vc
42	— — more than 3 % but not more than 6 %	10 + vc	vc
44	— — 3 % or less	10 + vc	vc
46	— plain chocolate, in block form	10 + vc	vc
	— other (than products falling within subheading 1806.10, 20/28, 30/32 or 40/46):		
	— — containing milk constituents:		
	— — — containing fat other than butterfat (whether or not containing butterfat):		
50	— — — — tablets, bars, chocolates and the like (²)	10 + vc	vc
51	— — — — other (²)	10 + vc	vc
52	— — — other	10 + vc	vc
	— — not containing milk constituents:		
56	— — — containing fat	10 + vc	vc
58	— — — other	10 + vc	vc

(¹) On products containing alcohol the charges are those imposed by Swiss customs legislation on alcohol.(¹) Until further notice, Switzerland will levy a standard duty of Sw F 47,50 instead of the variable component.(²) Description applicable from 1 September 1981.

Swiss Customs Tariff heading No	Description	Basis duties (¹)	Duty applicable on 1 May 1981 (¹)
		Sw F per 100 kg gross	Sw F per 100 kg gross
1902.			
02/03	(unchanged)	(unchanged)	(unchanged)
	— preparations in which potato flour predominates, whether or not in the form of semolina, flakes, etc. and preparations containing powdered milk :		
	— — containing more than 12 % by weight of butterfat :		
ex 04	— — — infant food :		
	in containers of 2 kg or less	10 + vc	vc
	— — — other :		
ex 06	— — — — containing more than 25 % by weight of butterfat :		
	in containers of 2 kg or less	10 + vc	vc
ex 08	— — — — other :		
	in containers of 2 kg or less	10 + vc	vc
10/18	(unchanged)	(unchanged)	(unchanged)
	— other preparations :		
	— — containing more than 12 % by weight of butterfat :		
ex 20	— — — containing more than 25 % by weight of butterfat :		
	in containers of 2 kg or less	20 + vc	vc
ex 22	— — — other :		
	in containers of 2 kg or less	20 + vc	vc
30/70	(unchanged)	20 + vc	(unchanged)
1903.01	(unchanged)	3 + vc	(unchanged)
1904.10/ 1905.01	(unchanged)	(unchanged)	(unchanged)
1907.			
10	(unchanged)	1 + vc	vc
20	(unchanged)	15 + vc	(unchanged)
22	(unchanged)	15 + vc	(unchanged)
30	(unchanged)	15 + vc	(unchanged)
50	(unchanged)	(unchanged)	(unchanged)
1908.			
10	(unchanged)	27 + vc	(unchanged)
12	(unchanged)	27 + vc	(unchanged)
14	(unchanged)	27 + vc	(unchanged)
16	(unchanged)	27 + vc	(unchanged)
20	(unchanged)	60 + vc	(unchanged)
22	(unchanged)	60 + vc	(unchanged)
30	(unchanged)	60 + vc	(unchanged)
40	(unchanged)	60 + vc	(unchanged)
50	(unchanged)	60 + vc	(unchanged)
70	(unchanged)	60 + vc	(unchanged)
72	(unchanged)	60 + vc	(unchanged)
76	(unchanged)	60 + vc	(unchanged)

(¹) On products containing alcohol the charges are those imposed by Swiss customs legislation on alcohol.

Swiss Customs Tariff heading No	Description	Basis duties (¹)	Duty applicable on 1 May 1981 (²)
2102.20/ 2107.22	(unchanged)	Sw F per 100 kg gross (unchanged)	Sw F per 100 kg gross (unchanged)
2107.	— infant food :		
	— — containing butterfat or milk constituents, with a content by weight of butterfat of :		
26	— — — more than 3 %	10 + vc	vc
27	— — — 3 % or less	10 + vc	vc
28	— — other	10 + vc	vc
30	(unchanged)	10 + vc (¹)	vc (¹)
32	(unchanged)	(unchanged)	20
2107.34/ 2209.40	(unchanged)	(unchanged)	(unchanged)
2904.50	(unchanged)	2,20 + vc	vc
58	— mannite	1,50 + vc	vc
2910.01/ 3812.01	(unchanged)	(unchanged)	(unchanged)
3819.	Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included :		
ex 20 } ex 50 }	— sorbite, other than sorbite falling within heading No 2904	10 + vc 1,50 + vc	vc vc
ex 50	— products of sorbitol cracking; foundry core binders based on synthetic resins	1,50 + vc	0
3902.20/ 3906.42	(unchanged)	(unchanged)	(unchanged)

(²) On products containing alcohol the charges are those imposed by Swiss customs legislation on alcohol.

(¹) Until further notice, Switzerland will levy a standard duty of Sw F 100 instead of the variable component. The standard duty will be reduced to Sw F 90 when the sale of ice-cream incorporating vegetable fats is authorized throughout the Community.

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date on the formal adaptation of Table II annexed to Protocol 2 of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation, signed on 22 July 1972.

I have the honour to confirm that the Community is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3397/83
of 1 December 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 30 November 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	88,70
10.01 B II	Durum wheat	118,35 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	74,11 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	59,39
10.04	Oats	35,70
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	55,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	33,28 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	68,97 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	138,31
11.01 B	Rye flour	117,84
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	196,85
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	148,12

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3398/83

of 1 December 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
30 November 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3399/83
of 1 December 1983

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Commu-
nity of certain agricultural products originating in
Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3489/82 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for
the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28
December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use
the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of
23 November 1978 laying down general rules for
fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ speci-
fies that the minimum levy rate shall be fixed for each
of the products concerned on the basis of the situation
on the world market and the Community market and
of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should
be taken of the provisions in the Agreements between
the Community and certain third countries; whereas
in particular the levy applicable for those countries
must be fixed taking as a basis for calculation the levy
to be collected on imports from the other third coun-
tries;

Whereas application of the rules recalled above to the
levy rates indicated by tenderers on 28 and 29
November 1983 leads to the minimum levies being
fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within
subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the
Common Customs Tariff and on products falling
within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the
Common Customs Tariff must be calculated from the
minimum levy applicable on the olive oil contained in
these products; whereas, however, the levy charged for
olive oil may not be less than an amount equal to 8 %
of the value of the imported product, such amount to
be fixed at a standard rate; whereas application of
these provisions leads to the levies being fixed as indi-
cated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in
Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 2 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	57,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	54,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	54,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	63,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	87,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	11,88
07.03 A II	11,88
15.17 B I a)	27,00
15.17 B I b)	43,20
23.04 A II	4,32

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3400/83

of 1 December 1983

fixing the reference prices for the period 16 December 1983 to 31 August 1984 in the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/83 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 provides that a reference price for red wine and a reference price for white wine must be fixed annually; whereas these reference prices must be fixed on the basis of the guide price for the types of red and white table wine most representative of Community production plus the costs incurred in bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines;

Whereas the types of table wine most representative of Community production are types R I and A I as defined in Articles 1 and 2 of Council Regulation (EEC) No 340/79 ⁽³⁾;

Whereas the guide prices for these types of wine are set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1596/83 ⁽⁴⁾;

Whereas the third subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 provides that reference prices are also to be fixed for grape juice (including grape must) falling within subheading 20.07 B I of the Common Customs Tariff, for grape juice (including concentrated grape must) falling within subheadings 20.07 A I and B I of the Common Customs Tariff, for alcohol-muted fresh grape must as defined in Additional Note 4 (a) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff, for wines fortified for distillation as defined in Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff, and for liqueur wines as defined in Additional Note 4 (c) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff;

Whereas, since special reference prices are to be fixed for products in accordance with their special characteristics or uses, such prices should be fixed for wines of the Riesling or Sylvaner variety and for liqueur wines to be used in the preparation of products other than those falling within heading No 22.05 of the Common Customs Tariff; whereas, lastly, a fixed amount corresponding to the normal costs of market preparation must be established so that it can be added to the reference prices of the various products in cases where they are put up in containers of two litres or less;

Whereas the reference prices should be fixed in accordance with the criteria laid down in Council Regulation (EEC) No 344/79 ⁽⁵⁾;

Whereas the costs, with the exception of those in respect of losses incurred in bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines, to be established as specified in Article 4 of Regulation (EEC) No 344/79, may be assessed at a standard rate; whereas these costs and the other factors to be considered have increased since the last occasion on which prices were fixed;

Whereas the reference prices for liqueur wines, which are fixed by the hectolitre, must be established having regard to the price level ruling in the Community for the product in question; whereas a total dry extract exceeding the normal limits is a characteristic feature of certain liqueur wines falling within subheading 22.05 C II of the Common Customs Tariff; whereas, pursuant to the rules in Additional Note 6 to Chapter 22 of the Common Customs Tariff, the said liqueur wines are not classified in the category corresponding to their alcoholic strength but in the next higher category, and are therefore subject to a higher reference price than that fixed for the category which corresponds to their alcoholic strength; whereas, moreover, the mechanism referred to above does not apply to certain competing liqueur wines falling within subheadings 22.05 C III and 22.05 C IV; whereas, in view of the large volume of imports of the said wines, reference prices should be fixed for these wines so as to ensure equality of treatment between the various liqueur wines; whereas, a flat-rate of 4,5 % is provided for liqueur wines;

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 67.

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 16 December 1983 to 31 August 1984, the reference prices shall be as follows:

A. Products falling within subheading 22.05 C of the Common Customs Tariff:

1. red wine :
4,48 ECU per % vol of actual alcoholic strength per hectolitre ;
2. white wine other than that specified in point 3 below :
4,23 ECU per % vol of actual alcoholic strength per hectolitre ;
3. white wine presented for importation under the name Riesling or Sylvaner :
89,63 ECU/hl ;
4. wine fortified for distillation as defined in Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff :
2,61 ECU per % vol of actual alcoholic strength per hectolitre ;
5. alcohol-muted fresh grape must as defined in Additional Note 4 (a) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff :
2,80 ECU per % vol total alcoholic strength per hectolitre ;
6. liqueur wine as defined in Additional Note 4 (c) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff falling within the following subheadings :
22.05 C II : 69 ECU/hl,
22.05 C III :
(a) not exceeding 15 % vol with more than 130 g but not more than 330 g total dry extract per litre : 69 ECU/hl,

- (b) other : 75,20 ECU/hl,
22.05 C IV : 92 ECU/hl,
22.05 C V : 99,30 ECU/hl ;

7. liqueur wine as defined in Additional Note 4 (c) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff intended for processing into products not falling within heading No 22.05 of the Common Customs Tariff :

- 22.05 C II : 60,60 ECU/hl,
22.05 C III : 64,80 ECU/hl,
22.05 C IV : 78,40 ECU/hl,
22.05 C V : 86,70 ECU/hl.

B. Products falling within heading No 20.07 of the Common Customs Tariff :

1. grape juice (including grape must), concentrated or not, with an added sugar content not exceeding 30 % by weight, falling within subheadings 20.07 A I and B I of the Common Customs Tariff :

- (a) white : 3,84 ECU per % vol of potential alcoholic strength per hectolitre ;
(b) other : 4,07 ECU per % vol of potential alcoholic strength per hectolitre ;

2. grape juice (including grape must), concentrated or not, with an added sugar content of more than 30 % by weight, falling within subheading 20.07 A I and B I of the Common Customs Tariff :

- (a) white : 3,84 ECU per % vol of potential alcoholic strength per hectolitre ;
(b) other : 4,07 ECU per % vol of potential alcoholic strength per hectolitre.

C. The standard amount per hectolitre to be added in the case of the products specified in A (1), (2), (3) and (6), when they are put up in containers of two litres or less, shall be 42,30 ECU per hectolitre.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3401/83

of 1 December 1983

amending Regulation (EEC) No 3433/81 in respect of the allocation of imports of preserved cultivated mushrooms originating in non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/83 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of preserved cultivated mushrooms ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81 provides that the quantity of imports not subject to the levying of an additional amount is to be allocated among the supplier countries with account being taken of traditional trade flows and any new suppliers ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3433/81 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3043/83 ⁽⁵⁾, fixed the allocation of this quantity for

1982 and 1983 ; whereas provision should now be made for the allocation to apply in the period 1 January to 31 December 1984 ;

Whereas experience has shown that proper management of the market requires that provision be made for a possible revision of the allocation at the end of the first half of each year ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 3433/81 is hereby replaced by the following :

Article 1

The quantity fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81 shall be allocated among the Member States for the period 1 January to 31 December 1984 as follows :

(net weight in tonnes)

Country of origin Importing country	China	Korea	Taiwan	Hong Kong	Spain	Other
Belgium	} 278	—	14	—	12	—
Luxembourg		—	—	—	—	—
Denmark	536	20	—	—	—	—
Federal Republic of Germany	24 595	4 350	1 264	430	1 014	1 514
Greece	15	7	150	—	60	54
France	10	—	10	—	—	8
Ireland	—	—	—	—	—	—
Italy	3	—	8	—	—	11
Netherlands	65	31	30	—	—	—
United Kingdom	125	22	110	4	—	—

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 2. 12. 1981, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1983, p. 20.

The above tonnages may be revised in the light of information relating to the quantity for which licences have been issued up to 30 June 1984, so as to determine the quantity still to be imported in 1984.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3402/83**of 1 December 1983****on the acceptance of common wheat of bread-making quality submitted for intervention in October 1983 under Regulation (EEC) No 2317/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 25 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2317/83 of 12 August 1983 on a special intervention measure for common wheat of bread-making quality at the start of the 1983/84 marketing year⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2409/83⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas under Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2317/83 the Commission is responsible, on the basis of the information provided by the Member States, for deciding whether the offers for intervention for each of the months of August, September and October exceed the quantities that can be bought in to intervention laid down in Article 1 (1) of the Regulation, and for laying down, if the quantities offered exceed the quantities that may be bought in, the percentage by which offers made are to be reduced;

Whereas the Member States have provided the information required of them in Regulation (EEC) No 2317/83 with regard to offers made in October; whereas this information shows that the offers made exceed the quantity for the month; whereas the percentage by which they are to be reduced should therefore be set,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A reduction of 59,43 % shall be applied to offers of common wheat of minimum bread-making quality submitted to the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2317/83 during the month of October 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 222, 13. 8. 1983, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 236, 26. 8. 1983, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3403/83

of 30 November 1983

on the supply of rolled oats for the International Committee of the Red Cross as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under a

Community measure, 103 tonnes of cereals to the International Committee of the Red Cross under its food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination :** Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 60 tonnes (103 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-6430 AZ Hoensbroek (telex 56 396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
Production of quick-cooking oat flakes :
Raw oats : First quality high-density oats
Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes
Quality of oat flakes :
humidity : less than 12 %
ash content : less than 2,3 % of dry matter
crude fibre : less than 1,5 % of dry matter
husk content : less than 0,10 % of dry matter
protein content : not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags : 25 kg
 - marking on the bags :
a red cross 10 × 10 cm as well as the following :
'NIC 100 / COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO'

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

-
11. Port of shipment : a Community port
 12. Delivery stage : cif
 13. Port of landing : Corinto
 14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering
 15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 13 December 1983
 16. Shipment period : 15 to 31 January 1984
 17. Security : 12 ECU per tonne
 18. At the request of the ICRC, the successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents (in Spanish):
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - *pro forma* invoices
 - gift declaration specifying that it is food aid intended to be distributed free of charge
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3404/83

of 30 November 1983

on the supply of common wheat flour to the International Committee of the Red
Cross as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1992/83 of 11 July 1983 laying down the
implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No
3331/82 concerning food-aid policy and food-aid
management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the
European Communities decided to grant, under a

Community measure, 2 330 tonnes of cereals to the
International Committee of the Red Cross under its
food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out
of this measure in accordance with the rules laid down
by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22
July 1980 laying down general implementing rules in
respect of certain food-aid operations involving cereals
and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the
purposes of the Community measures envisaged, the
characteristics of the products to be supplied, and the
supply conditions which are set out in the Annex
hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Belgian intervention agency shall be charged with
implementing the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 1974/80 and with the conditions laid down in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 700 tonnes (2 330 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in two parts : 850 tonnes — Assab and 850 tonnes — Massawa)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :** OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (telex 24 076)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 on dry matter)
 - ash content : 0,62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging :**
 - in new bags⁽¹⁾ (in 20-foot containers):
 - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags :
 - a red cross 15 × 15 cm followed by (in letters at least 5 cm high):
 - 850 tonnes — Assab :
'ETH 87 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION ASSAB'
 - 850 tonnes — Massawa :
'ETH 86 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION MASSAWA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Assab and Massawa
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 December 1983
16. **Shipment period :** 1 to 31 January 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	700	Éts Brichart et Cie ex magasins Mousset Île Monsin, Liège	Île Monsin, Liège
	570	Interagri SC Silos de et à Floreffe	Floreffe
	260	Les silos de la Meuse SA Darse Nord, route n° 10 Île Monsin, Liège	Île Monsin, Liège
	600	Les silos de la Dendre Rue de la Station, 41 Ath	Ath
	200	Comptoir d'achat et de vente du Boerenbond belge Quai de l'Entrepôt, 11 Ath	Ath

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3405/83

of 30 November 1983

on the supply of common wheat to the Islamic Republic of Mauritania as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under a

Community measure, 7 000 tonnes of cereals to the Islamic Republic of Mauritania under its food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** Islamic Republic of Mauritania
3. **Place or country of destination :** Mauritania
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 7 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7^e (telex 270 807)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :**
 - in new bags
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Nouakchott
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 13 December 1983
16. **Shipment period :** 1 to 31 January 1984
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Mauritania c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, rue de la Loi, 200, B-1049 Brussels.
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	7 000	CA d'Arcis-sur-Aube 10700 Arcis-sur-Aube	Silo de Villette 10700 Arcis-sur-Aube

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3406/83

of 30 November 1983

on delivery of common wheat as food aid to the Kingdom of Lesotho

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1992/83 of 11 July 1983 laying down the implemen-
ting rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82
concerning food-aid policy and food-aid manage-
ment⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 29 July 1983 the Commission of the
European Communities decided to grant by way of
Community action 6 000 tonnes of cereals to Lesotho
under the 1983 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(2) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 intervention products may be
utilized;

Whereas an invitation to tender should be issued for
supply of the products delivered unloaded at Maseru
via Durban, in view of the final use to be made of the
goods delivered;

Whereas the provisions of Commission Regulation
(EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down
general implementing rules in respect of certain food-
aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾, should
be applied as far as possible, particularly in respect of
the procedure for submission of tenders, since the
manner in which the security is lodged must guarantee
that the successful tenderer complies with his obliga-
tions;

Whereas, however, the specific provisions concerning
delivery to destination must be set out; whereas the
successful tenderer must thus bear all risk in the goods
up to unloading at the stipulated destination; whereas
payment can be made only when proof of delivery to
the destination is provided;

Whereas it must be made clear who is to bear any
costs which arise in the event for reasons of *force
majeure* the operations in question is not completed
within the period stipulated;

Whereas the German intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in ques-
tion;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The intervention agency mentioned in Annex I
hereto is hereby required to implement the mobiliza-
tion and supply of the product stated in the said
Annex as food aid, subject to the provisions of this
Regulation.

2. Supply of the products shall be organized by
tendering procedure.

3. Annex I shall take the place of a notice of invita-
tion to tender. The intervention agency responsible
shall make further publications as necessary.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

Article 2

1. Without prejudice to the specific provisions of this Regulation the provisions of Articles 4, 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply to the tendering procedure.

2. The tender must include the cost of fumigation, unloading and warehousing at the final destination stated in Annex I.

Tenders shall state separately the amount of cost in respect of sea and land transport to the stipulated final destination.

Tenders shall indicate the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, undertakes to complete the customs export formalities.

3. The tenderer shall carry out his obligations pursuant to this Regulation and the undertakings referred to in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1974/80.

4. The tenderer shall undertake to ship in vessels listed in the larger classes in recognized classification registers, not more than 15 years old, and attested by a competent body as meeting hygiene requirements.

Article 3

1. The successful tenderer shall contract as necessary, at his own expense, for carriage of the goods to the final destination and shall bear all the costs involved, including those of unloading and warehousing at the destination. He shall take out suitable insurance.

2. The successful tenderer shall bear all the risks relating to the goods, in particular of loss or deterioration to which the goods are subject, until they have effectively been unloaded and delivered to the final destination.

3. The successful tenderer shall communicate as soon as possible to the recipient's representative the date of loading, the means of transport used to consign the goods to the final destination, and the probable date of arrival. He shall immediately send this information to the intervention agency responsible for payment, which shall forward it without delay to the Commission.

The tenderer shall advise the recipient's representative, at least three days in advance, of the probable date of arrival of the goods at the final destination.

Article 4

1. The intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port before loading on the quantity, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued by the intervention agency. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

The successful tenderer shall provide that intervention agency with a certificate from the organization which undertook fumigation, showing that that operation has been carried out.

2. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment. The successful tenderer and the recipient's representative shall be invited to take part in the operation.

Two sealed samples shall be kept by the intervention agency until issue by the recipient of the taking-over certificate or until issue of the certificate referred to in Article 5 (2).

3. If the inspection referred to in paragraph 1 gives rise to a dispute, the intervention agency shall arrange for a second inspection by a service different from that mentioned in paragraph 1, the findings of which shall be final. The costs relating thereto shall be borne by the losing party.

4. Where the inspection provided for in the preceding paragraphs reveals that the goods do not satisfy the requirements stipulated, they must be refused and replaced. Where some quantities are missing the successful tenderer must make up the cargo.

Article 5

1. A taking-over certificate shall be issued by the recipient immediately following unloading at the final destination. It shall state the place and date of taking over and give a description of the goods taken over in the form given in Annex II and any comments by the recipient.

2. Where the taking-over certificate is not issued for reasons other than a dispute about the goods, proof of delivery may be provided by means of a certificate of the form given in Annex II endorsed by the Community representative in the country of destination.

Article 6

1. Payment to the successful tenderer shall be made by the intervention agency of the Member State which held the intervention products.

2. The amount to be paid shall be that of the tender plus, where appropriate, the costs referred to in Article 8. It shall be paid in the currency of the Member State which is responsible for payment. For this purpose this amount shall be converted by using:

- where the currencies in question are maintained within a maximum spread at any one time of 2,25 %, the conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned established by using the latest statement of their spot exchange rates made immediately prior to the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

3. The amount referred to in paragraph 2 shall be paid to the successful tenderer on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified copy thereof, or, if this is not available, of the certificate referred to in Article 5 (2).

4. The intervention agency is hereby authorized to make without delay an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of a copy of that document, of the attestation referred to in Article 4 (1) and of the fumigation certificate, and subject to the provision of a security for an amount equal to the initial payment.

The said security shall be provided as laid down in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

Article 7

1. The security referred to in Article 2 shall be immediately released to:

- every tenderer whose tender was not successful or was not accepted,
- the successful tenderer in respect of quantities not delivered on account of *force majeure*,
- the successful tenderer in respect of the quantities delivered in accordance with this Regulation and on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof or, where

appropriate, the certificate referred to in Article 5 (2).

2. The security referred to in Article 6 (4) shall be released immediately when the successful tenderer furnishes the proof in accordance with Article 5 that at least 80 % of the quantity provided for has been delivered in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 8

If the successful tenderer, has to bear exceptional costs in respect of the delivery made under this Regulation which cannot be covered by insurance, he may receive compensation therefor on production of supporting documents and with the prior agreement of the Commission.

Article 9

Except in case of *force majeure* the successful tenderer shall bear all the financial consequences of the non-delivery of the goods under the conditions laid down in this Regulation if the recipient had made delivery possible under such conditions.

The costs resulting from the non-delivery of the goods following a case of *force majeure* shall be borne by the intervention agency responsible for payment.

Article 10

Articles 21 and 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply in the context of this Regulation.

The intervention agency responsible for payment shall, on receipt, send the information referred to in Article 3 (3) to the Commission.

The intervention agency in the country of shipment shall send the Commission, without delay, the results of the inspection referred to in Article 4.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** Kingdom of Lesotho
3. **Place or country of destination :** Lesotho
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 6 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :** the common wheat must be of fair and sound merchantable
quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention
(humidity : 14 %)
10. **Packaging :** in bulk
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** delivered destination — Food Management Unit, Railway Siding 4457, Maseru
via Durban
13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
14. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 13 December 1983
16. **Shipment period :** 1 to 31 January 1984
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Note :

The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Lesotho, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, rue de la Loi, 200,
B-1049 Brussels.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	6 000	L.W. Cretschmar GmbH und Co. KG Franziusstraße 2 Postfach 9 109 4000 Düsseldorf 1	Nr. 051 112 Moenchen

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3407/83

of 1 December 1983

fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of live pigs falling within subheading 01.03 A II b), and for certain products falling within subheading 02.01 A III; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within subheading 02.06 B I, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within this

subheading and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within subheadings 02.06 B I b) 1 and B I b) 5 aa);

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within subheadings ex 16.01 A and B, ex 16.02 A II and B III a) 2, the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 fixing the export refunds on pigmeat

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund
		net weight
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other	15,00
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Whole carcasses or half-carcasses 2. Legs and parts thereof 3. Fore-ends or shoulders ; parts thereof 4. Loins and parts thereof 5. Bellies and parts thereof 6. Other : ex aa) Boned or boneless : (11) Legs, fore-ends, shoulders or loins, and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat, frozen (a) (22) Other legs, fore-ends, shoulders or loins ; parts thereof (a) (33) Bellies and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat, frozen (a) (44) Other bellies and parts thereof, derinded (a)	36,00 32,00 32,00 32,00 27,00 52,00 32,00 35,00 32,00
02.06	Meat and edible meat offal (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : B. Of domestic swine : I. Meat : a) Salted or in brine : 3. Hams and parts thereof 5. Loins and parts thereof 6. Bellies and parts thereof 7. Other : ex aa) Boned or boneless : (11) Hams, fore-ends, shoulders or loins, parts thereof (a) (22) Bellies and parts thereof, derinded (a)	32,00 32,00 20,00 32,00 20,00

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		net weight
02.06 (cont'd)	b) Dried or smoked : 1. Hams and parts thereof : (aa) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' (b) (bb) Other 4. Bellies and parts thereof 5. Other : ex aa) Boned or boneless : (11) 'Prosciutto di Parma, Prosciutto di San Daniele' ; parts thereof (b) (22) Hams, fore-ends, shoulders or loins, parts thereof (a)	64,00 47,00 22,00 64,00 47,00
ex 16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood, suitable for human consumption : A. Liver sausages (f) B. Other (c) : I. Sausages, dry or for spreading, uncooked (d) (f) II. Other (f)	30,00 60,00 40,00
ex 16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal, suitable for human consumption : A. Liver : II. Other B. Other : III. Other : a) Containing meat or offal of domestic swine : 2. Other, containing by weight : aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin : 11. Hams or loins (excluding collars); parts thereof : (aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g) (bbb) Other (g) 22. Collars or shoulders ; parts thereof : (aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g) (bbb) Other (g)	24,00 22,00 65,00 22,00 53,00

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg)
ex 16.02 (cont'd)		net weight
	33. Other :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal (e) (g)	17,00
	(bbb) Other (g)	33,00
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	21,00
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	11,00

- (a) The cuts are classified in this subheading only if they can be identified as originating from the primary cuts mentioned.
- (b) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.
- (c) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of weight of this liquid.
- (d) The weight of a coating of paraffin corresponding to normal use in the trade is considered as part of the net weight of the sausage.
- (e) The term 'uncooked' shall apply to products which have not been subjected to any heat-treatment or which have been subjected to a heat-treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (f) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages, are classified under heading No 16.01 because of their composition, the refund is granted only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (g) The refund on products containing bones is granted on the net weight of the product after deduction of the weight of the bones.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3408/83
of 1 December 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3392/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 336, 1. 12. 1983, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38,03
	B. Raw sugar	32,31 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3409/83

of 1 December 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4)
thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on products processed from
cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No
3344/83⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21
February 1983⁽⁸⁾ amended Regulation (EEC) No
2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within sub-
heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
1 December 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 3,02 ECU
per tonne of basic product; whereas, pursuant to
Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾ the
levies at present in force must therefore be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed
from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No
2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No
414/83, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No
3344/83 are hereby altered to the amounts set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December
1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 29. 11. 1983, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	104,68	98,64
11.01 E II ⁽²⁾	58,92	55,90
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	69,74	63,70
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	104,68	98,64
11.02 A V b) ⁽²⁾	58,92	55,90
11.02 B II c) ⁽²⁾	90,70	87,68
11.02 C V ⁽²⁾	90,70	87,68
11.02 D V ⁽²⁾	58,92	55,90
11.02 E II c) ⁽²⁾	104,68	98,64
11.02 F V ⁽²⁾	104,68	98,64
11.02 G II	47,14	41,10
11.04 C II a)	73,90	53,35 ⁽³⁾
11.04 C II b)	105,15	84,60 ⁽³⁾
11.08 A I	77,53	56,98
11.08 A IV	77,53	56,98
11.08 A V	77,53	28,49 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	171,04	74,32
17.02 B II b) ⁽³⁾	123,47	56,98
17.02 F II a)	174,58	77,86
17.02 F II b)	120,64	54,15
21.07 F II	123,47	56,98
23.03 A I	252,12	70,78

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3410/83

of 1 December 1983

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	Amount of refund (ECU/tonne)
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain — 2. Long grain — for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 108,00 — Other third countries — II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — b) Wholly milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ 135,00 — Zone I — — Other third countries — III. Broken rice —	

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3411/83**of 1 December 1983****fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3412/83

of 1 December 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion in the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	 39,50 46,50 15,00
10.01 B II	Durum wheat	—
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	 21,00 28,00 —
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	 24,00 31,00 — 10,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Libya — other third countries	 0 15,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	88,00 88,00 77,50 71,50 66,50 61,50

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	88,00 88,00 88,00 88,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	162,00 153,00 137,00 129,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	88,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3413/83

of 1 December 1983

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83 ⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1983 fixing the export refunds on malt

CCT heading No	<i>(ECU / tonne)</i> Refund
11.07 A I b)	52,54
11.07 A II b)	41,95
11.07 B	48,89

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3074/78 of 21 December 1978 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder

(Official Journal of the European Communities No L 367 of 28 December 1978)

Article 1, page 2, first paragraph of new Article 9b:

for: '... shall relate to quantities not yet ...',

read: '... shall relate to the quantities not yet ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3314/83 of 23 November 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the 19th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83

(Official Journal of the European Communities No L 327 of 24 November 1983)

Page 29:

The last recital is replaced by the following:

'Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3394/83 of 30 November 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the 20th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83

(Official Journal of the European Communities No L 336 of 1 December 1983)

Page 59:

The last recital is hereby replaced by the following:

'Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,'.

THE OLD WORLD AND THE NEW TECHNOLOGIES

Michel GODET

Olivier RUYSEN

Preface by Guido BRUNNER

Looking to tomorrow for the action needed today — that is the approach followed by the report *The Old World and the new technologies* in reviewing the crises and issues facing Europe in the economic, energy, industrial and socio-political arenas.

The growing differences between European countries and mounting international uncertainty could in time shake the foundations of the Community. Will Europe's strengths triumph over its weaknesses? On this will depend the decline or resurgence of the old world.

The technological revolutions now under way (in microelectronics, biology and other fields) herald a new era of increasing efficiency and are bound to disrupt completely existing production structures (through automation, decentralization, etc.) and consumption patterns (e.g. new products).

As a result, the appropriate development of technology will be one of the main ways of meeting the challenges of the future. Technological development will be a crucial comparative advantage that Europe must have if it is to determine its own future and pave the way for the necessary changes in our way of life and socio-economic order.

The Old World and the new technologies is one of the first products of an EEC Commission think tank known as FAST (Forecasting and Assessment in the field of Science and Technology). The main task of the FAST programme (run by the Directorate-General for Research, Science and Education) is to identify future problems in the Community in order to guide spending on research and technological development.

The FAST team was set up in 1979 and consists of six research scientists, including the authors of this report, Dr Michel Godet and Dr Olivier Ruyssen.

Michel Godet, Doctor in Economics and in Science is the author of *The crisis in Forecasting and the Emergence of the Prospective Approach* Pergamon 1979, and of *Creative crises*, Hachette 1980.

Olivier Ruyssen, a qualified engineer and a Doctor in Economics, is co-author with Michel Godet of *Les échanges internationaux*, PUF 1978.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-1726-8

Catalogue number: CB-30-80-116-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,60; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

NOTICE TO READERS

Owing to increases in the costs of production and postage it is unfortunately necessary to increase the subscription prices of the *Official Journal of the European Communities* and its Supplement for the year 1984 as follows:

Official Journal of the European Communities — Series L and C:

	Bfrs	£	£ Irl	US dollar
paper edition	9 600	121,25	152,00	181,00
microfiche	8 700	110,00	137,50	164,00

Supplement to the Official Journal of the European Communities:

	Bfrs	£	£ Irl	US dollar
	4 300	54,25	68,00	81,00

Further information may be obtained from the European Communities sales offices listed on the back cover of this publication.